



都倉昭二都留市長 Mayor of Tsuru Shoji Tokura

●市長あいさつ

## 市制40周年にあたって

昭和29年に県下4番目に市制を施行して以来、満40年を迎えました。

市制40周年の意義は、過去の歩みを顧みるだけでなく、きたるべき次の世代に今日までの歩みをどう生かしてゆくかにあると思います。“地方自治は民主政治の基盤をなすもの”といわれておりますが、地域住民の要望にそって、真に住み良く、真に豊かさが味わえる地域社会づくりが地方自治の根幹であると思います。

昨年衆参両院で地方分権の推進に関する決議が採択され、地域がそれぞれの個性や主体性を発揮しつつ、その文化・経済の潜在力を十分活用できるような分権型行政システムに転換していくことが求められ「地方への期待」は様々な面で高まっています。

都留市におきましても、先人達が築きあげた歴史・文化をもとにさらに活力ある地域社会の形成を目指し諸施策を推進しておりますが、文化都市にふさわしい拠点づくりとして文化ホールの建設に着手したところであります。今後も市民の皆様の英知を結集し自然とともに共存する郷土都留市発展のため専心努力する所存であります。

平成6年4月

都留市長 都倉 昭二

●Message from Mayor

## Marking the 40th anniversary as a municipality

Tsuru has just celebrated the passing of 40 years since becoming Yamanashi Prefecture's fourth municipality, in 1954.

The lesson we must learn on this occasion is the importance of making full use of achievements so far to benefit future generations, rather than merely reflecting on the past. It is said that municipalities are the cornerstones of democracy. The role of a municipality is to build a regional community in which people can lead truly comfortable and prosperous lives.

Last year, a resolution calling for the promotion of decentralization was adopted by both the upper and lower houses of the Japanese government. Decentralization of government is sought so that all regions of Japan can realize their full cultural and economic potential while retaining their individual characteristics and free spirit, and in many respects high hopes are being placed on regions for the future.

We in Tsuru City have implemented many measures aimed at building a thriving community on the basis of the history and culture we have inherited. Construction has just begun on a new hall that will serve as the base of a cultural city, and we are making the utmost effort to harness the wisdom of citizens to ensure that Tsuru thrives in harmony with nature.

April 1994

Mayor of Tsuru Shoji Tokura